

## هوية المكان

### في روايتي (عمارة يعقوبيان) لعلاء الأسواني و (لاسكالا) لنور عبدالمجيد دراسة مقارنة

د. أماني حافظ الحفناوي

مدرس اللغة العربية وآدابها

كلية اللغات والترجمة - جامعة ٦ أكتوبر

#### المخلص:

إذا كان المكان تاريخيا أقدم من الإنسان، فإن الإنسان بوجوده وكيونته في المكان يعيد تشكيله وتحويله إلى أشكال مختلفة حسب احتياجاته الحياتية ووفق ثقافته، ولذا يعد المكان عنصرا أساسيا في بناء الرواية، ومكونا محوريا في بنية السرد وإن اختلفت طريقة تشكيله وعرضه من روائي لآخر، ومن منهج لآخر، فلا يمكن تصور حكاية بدون مكان، ولا وجود لأحداث خارج حدود المكان بوصفه شبكة من العلاقات والرؤى التي تتعاون مع بعضها لتسديد الفضاء الروائي مما استدعى النقاد وعلماء الجمال العرب للاهتمام به ودراسته، حتى ظهر علم خاص بالمكان هو (علم الطوبولوجيا) الذي يقوم بدراسة خصائص المكان وعلاقته ببقية أجزاء العمل الأدبي، ورغم ذلك ماتزال دراسة المكان نادرة، وإن صدرت مجموعة من الدراسات التأسيسية النظرية، إلا أنها لا تواكب التطور الفني الملحوظ والميل إلى التجديد وغزارة الإنتاج الروائي، خاصة إذا أردنا ربط هذه الدراسات بالهوية في محاولة لتوضيح دور المكان في اظهار هذه الهوية وتحديدتها؛ حيث تظهر إشكالية الهوية في السرد الروائي من خلال التفاوت في التصورات التي تتصل بعملية إعادة إنتاجها روائيا، ومن هنا كان هدف الدراسة هذه الدراسة أن تكون خطوة جمالية لمعالجة تجليات هوية المكان في الرواية المعاصرة من خلال

دراسة تطبيقية مقارنة لروايتي (عمارة يعقوبيان) لعلاء الأسواني (١) و (لاسكالا) لنور عبد المجيد(٢)، ولعل من أهم أسباب اختيار هاتين الروايتين:

أولاً: اتفاق الروايتين في الإشارة إلى أماكن حقيقية في العنوان (عمارة يعقوبيان) أشهر عمارات وسط القاهرة و(لاسكالا) أشهر مسارح إيطاليا  
ثانياً: تاريخ النشر فبينما نشرت (عمارة يعقوبيان) ٢٠٠٣، نشرت رواية (لاسكالا) ٢٠١٤- رغم ال تقارب النسبي في تاريخ نشرهما إلا أن عشر سنوات قد تشكل رؤية جديدة للمكان وهويته.

ثالثاً: ربما يؤثر تصنيف الأدبيين من حيث اهتماماتهما فالأسواني أديب واقعي سياسي، بينما نور عبد المجيد من رواد الأدب النسائي تميل إلى الرومانسية الاجتماعية- على دلالات المكان وأهميته لدى كل منهما.

وستسعى الباحثة في هذا البحث إلى إبراز تجليات هوية المكان في كلا النموذجين، وكيف تجلت تلك الهوية في عمل الروائيين، وكيفية تشكلها وفقاً لنظرة كل منهما للمكان وما يوظفه من تصورات وأيديولوجيات.

وقد استفادت الباحثة من الدراسات السابقة سواء ما يتعلق منها بالمكان الروائي، أو ما يتعلق بالأدبيين علاء الأسواني ونور عبد المجيد وأعمالهما الروائية؛ وخاصة هذين العاملين.

كما اعتمدت الباحثة على المنهج الوصفي التحليلي في عرض ظواهر المكان المغلق والمفتوح ومحاولة اكتشاف رؤية الكاتب لهما، أما المنهج الجمالي فقد وظفته الباحثة في دراسة الأبعاد الاجتماعية للمكان وعلاقتها ببنية الرواية، كجدلية المكان والشخصية وسائر عناصر الرواية وصولاً إلى الأبعاد الفنية للمكان في الروايتين.

هذا بالإضافة الى الاستفادة من (نظرية الهوية) بوجهيها المتعارف عليهما:  
"الأول من حيث هي ماهية ثابتة مكتملة ومتحققة في الماضي والحاضر حيث  
تعني جوهر الشيء وحقيقته الثابتة التي لا تتجدد ولا تتغير.

والثاني من حيث هي تصور دينامي يرى أن الهوية يتم اكتسابها وتعديلها  
باستمرار، فهي كيان يتطور بغنى تجارب أصحابها ومعاناتهم وانتصاراتهم  
واحتكاكها سلبا وايجابا مع الهويات الثقافية الأخرى". (٣)

وذلك في محاولة للإجابة على التساؤل الرئيسي للبحث: إلى أي مدى أدى  
المكان الروائي دوره في الروايتين؟ وهل جاء مجرد خلفية للأحداث أم أنه تجاوز  
ذلك إلى لعب دور أكثر تميزا ليصبح عنصرا فاعلا في تطور الأحداث وبنائها؟  
وصولاً إلى التعرف على كيفية تأثير هوية المكان على هوية الشخصيات، وكيف  
يعمل المكان على إنتاج الهوية، وأهم التشكيلات المكانية وأبعادها الواردة في  
الروايتين، وبناء على ذلك يسير البحث في الخطوات التالية:-

- مدخل حول المكان: تعريفه ووظيفته ودلالته.
  - دلالة العنوان في الروايتين.
  - هوية المكان ودورها في تطوير الأحداث والشخصيات في الروايتين.
  - مقارنة التشكيلات والأبعاد المكانية في الروايتين.
  - خاتمة لرصد أهم النتائج حول هوية المكان.
- وعلى الله قصد السبيل

**Reading the Identity of Place  
In Two Novels (*Omarat Yacoubian*) by Alaa Al-Aswany and (*La  
Scala*) by Noor Abdul Majid  
A Comparative Study**

**Dr. Amany Hafez Elhefnawy**

professor of Arabic language and literature

Faculty of Linguistics and Translation

October 6 University

**Abstract**

By being present and in place, man reshapes and employs the place in different literary forms according to his life needs and within his culture, if it is historically older. Therefore, the place is a key element to the building of the novel and a pivotal component in the structure of the narration, although the way it is structured and presented varies from one novelist to another and from one method to another. Moreover, no story can be imagined without a place and no events can exist outside the boundaries of the place as it is a network of relationships and visions that cooperate with each other to cover the narrative space. This led Arab critics and aesthetic scientists to study it, until a particular feature of the place was displayed; (Topology), which examines the characteristics of the place and its relationship to the rest of the literary work. However, the study of the place is still rare in Arab literary criticism. Although a series of foundational theoretical studies have been published, they do not keep pace with the significant artistic development, the trend towards renewal and the abundance of narrative production, especially, if we want to link these studies to the identity in an attempt to clarify the role of the place in showing and defining this identity. The problem of identity is then reflected in narrative through the disparity in perceptions related to its narrative reproduction. Hence, the study intended to be an aesthetic step to address the manifestations of the identity of place in the modern novel within a comparative applied study of two novels (*Omarat Yacoubian*) by Alaa Al-Aswany and (*La Scala*) by Nour

Abdul Majid. Probably, the most important reasons for choosing these two novels are:

**First:** The two novels are consistent in referring to real places like (*Omarat Yacoubian*), the most famous building in central Cairo and (*La Scala*), the most famous Italian theatre.

**Second:** Publication date, (*Omarat Yacoubian*) was published in 2003 and (*La Scala*) in 2014. This indicates a relative convergence; however, ten years may constitute a new vision of the place and its identity.

**Third:** The classification of the two novelists in terms of their interest: Al Al-Aswany as a realist political writer and Nour Abdul Majid as a pioneer of female literature leaning towards social romance, may affect the significance of the place for both of them.

Thus, the researcher believes that by comparing the manifestations of the place in these two models, the spatial identity and how it is reproduced in the narration becomes clear based on varying perceptions and ideology.

The researcher has benefited from previous studies, whether they are related to the novelistic place, or the two novelists Alaa Al Al-Aswany and Nour Abdul Majid and their narrative works; especially, these two novels.

The researcher also relied on the analytical descriptive approach to represent the manifestations of the closed and open place and try to discover the vision of the writer about them. As for the aesthetic approach, the researcher employed it to study the social dimensions of the place and their relationship to the structure of the novel, such as the dialectic of the place, personality and other elements of the novel, up to the technical dimensions of the place in the two novels.

Moreover, the researcher benefitted from (the Identity Theory) with its two common aspects: "First, in terms of being a fixed and complete essence exists in the past and the present, which means the core of the thing and its fixed truth that is not renewed or changed.

Second, as a dynamic perception believes that identity is acquired and modified continuously, it is an entity that develops

with the enrichment of the experiences of its owners, their suffering and their victories, and its contact, negatively and positively, with other cultural identities."

This is to answer the main question of the research: **"To what extent did the novelistic place function in the two novels? Did it merely serve as a background to the events, or did it go beyond that to play a more distinctive role as an actor in the evolution and construction of events?** Accordingly, research was conducted in light of the following steps:

- Introduction to the place - its definition, function and significance.
- The significance of the title in the two novels.
- The identity of the place and its role in developing events and characters in the two novels.
- Comparison of formations and spatial dimensions in the two novels.
- A conclusion, through which the researcher reached several results, the most important of which are:-

The place, which is the key element to the narrative work for its strong association with other structural elements, should be seen as a way of clarifying the concept of identity and the struggle for it. This struggle is the main theme or motive of the two novels. All events in the two novels are regarded as a mask through which the author expresses his confusion about the attitudes that should be taken towards the change and even the obliteration of the identity; namely, by presenting the social fracture at its different levels and making the individuals feel the responsibility for preserving or developing the identity. While feeling (the allusion) to the loss of identity through the fall of values that constitute the dominant image in the novel of "*Omarat Yacoubian*"; this building, which is, at different times, a witness to liberalism and beauty, and the beginning of the era of false religiosity, ugliness and rudeness that became the features of the age, we saw a self-seeking effort to explain the reasons for this fall by attributing it to the social moral decadence and being driven by cravings. The building remains a symbol of the struggle between good and evil, morality and

corruption, and even ugliness and beauty, which always forces us to reconsider what we have done and what we have to do in our society."

*La Scala* (**declares**) the issue of losing identity throughout the first pages of the novel. Consequently, it remains on a long journey through the events of the novel to search for the self, the identity and the determining turning-points that man faces in his journey to achieve his ambition. Here question about identity remains thus present in Nour Abdul Majid's novel, which some consider to contain hints to her autobiography. Therefore, by presenting the problem of identity, she intends to introduce a new concept of ego and the other, exceeding the traditional concept of identity.

Finally, we can say that although both novels resorted to many narrative techniques to represent the identity (social) by Alaa Al-Aswany and (feminist) by Nour Abdul Majid depending on multiple cultural references, and then reconfiguring them, which gave their novels a new artistic value, the identity of the place in the two novels suffers from the lack of reference point that ensures its continuity in time. Therefore, identity remains, according to its social reference, a complex cultural and problematic issue. Writers also remain on a long and continuous search in the hope of getting to it.

## مدخل

اكتسبت كلمة المكان الكثير من الدلالات، واقتحمت العديد من المجالات المعرفية، فقد وجدت هذه الكلمة صداها في مختلف الميادين العلمية والأدبية، وحظيت باهتمام الفلاسفة والنقاد قديما وحديثا.

"ويعتبر المكان من أساسيات نجاح الرواية على اعتبار أنه يمثل عنصرا هاما من عناصرها كالشخص والزمان والحدث والحوار؛ ولذا فعلى المبدع أن يتعامل مع المكان كهوية تنويرية تساعد في تشكيل أبعاد الرواية الدلالية والفنية (٤) ولذا يحتل المكان حيزا مهما في الدراسات السردية حيث يمثل مع الزمان دعامتين

أساسيتين في بنية الرواية؛ ولذا تنوعت طرق الروائيين في طريقة تناولهم للمكان، فمنهم من يركز على المكان بمساحة واسعة، أو يركز على جزئيات صغيرة، وتعتمد طريقة تناول المكان على أسلوب الكاتب نفسه، وطبيعة الأحداث التي تجري بين الشخصيات والمغزى الذي يود الكاتب أن يوصله للقارئ. فالمكان هو الوعاء العام لأي رواية بوصفه عنصرا حيويا تدور فيه أحداثها، سواء أكان هذا المكان واقعا أم متخيلا، يزخر بالحياة والحركة والعوالم الإنسانية، أم يتسم بالركود والاستقرار، وفي كلتا الحالتين يلعب المكان دورا قويا في حياة الأفراد والمجتمعات، كما يترك المكان بصماته على حيوات هؤلاء الأفراد ومجتمعاتهم، "فحتما لكل مكان خصوصيته التي تميزه عن الأمكنة الأخرى في الروايات العربية، ومن هنا يبقى للمكان حضور متميز في النص الروائي لأننا نفهم من خلاله سلوك الفرد وموقفه الانفعالي الذي يعبر عن الحالات الانفعالية للمكان ليكون حصيلة للتفاعل بين إشارات المدركة في المجتمع حتى النفاذ إلى عمق التجربة المكانية" (٥).

فالمكان يحمل دلالات متنوعة وعلاقات مختلفة تربط الانسان بواقعه المكاني؛ فيتفاعل كل منهما مع الآخر لتنشأ العلاقة المزدوجة بينهما، ولذا تتنوع الأماكن وتتغير حسب رؤية وتصور وفلسفة كل كاتب، حيث يشحنه بحمولات فكرية وإنسانية، فهو أداة المبدع في رسم تحفته الأدبية التي تجذب القارئ إليها، فلاشك أن المكان بما يحويه من جماليات وقبح يعتبر بيئة جاذبة للمتلقي.

وفي محاولة لربط ما سبق بمفهوم "الهوية (بضم الهاء) الذي ذاع عالميا وعربيا في نهاية العقد الستيني من القرن الماضي متزامنا مع حركة صعود المد القومي في بلدان العالم الثالث وتغيير خريطة العالم بعد الاستقلال بوصفه المبدأ الدائم الذي يسمح للفرد بالبقاء رغم الصراعات والمعاناة، نجد أن هوية المكان تختلف في الرواية العربية من روائي لآخر، فبينما نجد روائيا يجعل المكان واضحا للمتلقي بما فيه من جغرافية وحدود وتفاصيل يعمد إليها الكاتب لضرورة فنية،

وبالمقابل نجد روايتي آخر يجعل المكان متسلا بين الأحداث والشخص، فلا يكاد يظهر منه إلا جزئيات صغيرة قد يلتقطها المتلقي بوعي أو بدون وعي، ومن هنا يبرز نكاء المبدع في أن يتحين الفرصة الجاذبة لإظهار المكان أو إخفائه" (٦).  
"فتأتي أهمية المكان كنتيجة تتعلق بالهوية وارتباطها بالبيئة مقابل رغبة في تطوير الذات واستعادة علاقة فاعلة بين الذات والمكان لتحديد الهوية، فالمكان هو البصمة أو التأشيرة التي تفتح الطريق لتتبع مسار الرواية من بدايتها إلى نهايتها مما يجعله عنصرا مهما يساهم في خلق المعنى داخل الرواية" (٧).  
فالمكان في نظر (يوري لوتمان) حقيقة معيشية تؤثر في البشر بنفس القدر الذي يؤثر فيه، فلا يوجد مكان فارغ أو سلبي، فالمكان يترك بصماته الخاصة على البشر الذين يلجؤون إليه سواء أكان ذلك في ملامحهم الخارجية أو في نفسياتهم وتفكيرهم، كما أن الطريقة التي يدرك بها المكان تضفي عليه دلالات خاصة.

### **أول ما يقابلنا هنا العنوان ولوحة الغلاف بين الروائيتين:**

وقد نجح الأسواني بحسه الشعبي في تسليط الضوء على هويتنا الثقافية من خلال عمارته الروائية (المتخيلة) التي حملت بين جدرانها مختلف الطبقات غير المتجانسة من أغناها إلى أدناها ماديا وكأنها تمثل صورة مصغرة للمجتمع، فمن خلال المقارنة بين صورتني (عمارة يعقوبيان) الحقيقية والمتخيلة يتداخل البعد الجغرافي الذي يهتدي به الروائي لرسم الأماكن الروائية، وإطلاق أسماء محددة عليها مع البعد النفسي بوصف هذا التشكيل الجغرافي مدركا إنسانيا يألفه الإنسان أو ينفر منه، هذا بالإضافة إلى البعد الهندسي المعماري الذي يعتمد - كما يتضح من الصورة السابقة - على تشكيل مقصود يخضع لضوابط هندسية صارمة في محاولة لتقريب المكان للقارئ، ورسم أبعاده، وكذلك يتضح البعد التاريخي من خلال الزمان الكامن في المكان مما يشكل البساطة والتلقائية في التعامل معه، أما

البعد الاجتماعي فهو ما يمثله المكان بوصفه حيزا صالحا للحياة له سماته الاجتماعية، فتظهر من خلاله المجتمع ومظاهره.

وتأتي تشكيلات المكان من تنوعها واختلاف أبعادها، فيسكن بنفس العمارة أحد الباشوات (زكي بك) مع عدد من أبناء الطبقة الوسطى (حاتم رشيد، الحاج عزام وأولاده) حتى نصطدم بعدد كبير من أبناء الترزق والعمل باليومية في نفس العمارة وإن ظلوا فوق السطوح (بثينة، ملاك، طه، عبدو، على السواق) ومن خلال العلاقات المتباينة بين كل هؤلاء يسجل الأسواني ما يقع في مصر من فساد ورشوة وابتزاز حتى أنه يكاد يشير إلى أشخاص بعينهم يعرفهم القارئ بسيرتهم ممن ينتمون إلى فترة ما قبل ثورة يناير.

#### **أما الرواية الثانية فعنوانها: (لاسكالا):**

وهو اسم يبدو غريبا على القارئ العربي فهو "أحد أشهر دور الأوبرا في العالم يقع في ميدان لاسكالا بمدينة ميلانو بإيطاليا عمره (٢٣١) عاما حيث افتتح في القرن الثامن عشر عام (١٧٧٨) تعرض على منصته الكلاسيكيات الإيطالية، وفي مطلع القرن الحادي والعشرين خضع المسرح لأعمال تجديد، ثم أعيد افتتاحه عام ٢٠٠٤ بعد أن أصبح يتسع لثلاثة آلاف متفرج؛ حيث يشهد باستمرار أفضل عروض الأوبرا والبالية في العالم، وتقام فيه يوميا العديد من العروض الموسيقية والغنائية والتمثيلية لكبار الفنانين العالميين، كما يعرض فيه العديد من اللوحات الفنية للمطربين المشهورين، وبعض التماثيل لأفضل مغني الأوبرا عبر التاريخ، ومن ثم يعد من أهم المزارات السياحية الإيطالية" (٨).

وتختلف لاسكالا عن عمارة يعقوبيان؛ فعلى حين ترتبط أحداث رواية عمارة يعقوبيان مع العنوان، نجد العنوان في لاسكالا لا يرتبط بأحداث الرواية من البداية؛ حيث دارت معظم الأحداث بعيدا عن هذا المسرح باستثناء المشهد قبل الأخير في الرواية، أما صورة الغلاف فلا محالة من وجود علاقة بينهما سواء كانت واضحة كما في رواية عمارة يعقوبيان، حيث جاءت صورة الغلاف صورة فوتوغرافية لنفس المكان (المصري) الذي تدور فيه أحداث الرواية وإن تداخلت في الصورة- كما يبدو- العمارة الحقيقية والمتخيلة، خاصة بعد اضافة صورة فتاة حاملة تتطلع ألى العمارة من شرفتها.

أما صورة الغلاف لرواية لاسكالا فقد جاءت صورة (حذاء أبيض خفيف) في إشارة إلى فن الباليه الذي أحبته البطلة وأتقنته- حبا في أمها الروسية بطلة الباليه القديمة- ولكنها لم تتمكن من ممارسته ويعد أيضا أحد الأنشطة التي تعرض على مسرح لاسكالا، وكأن الروائية جاءت بشيء من لوازم الأشخاص الذين يقفون على مسرح لاسكالا وأقصد به الباليه.

على حين استفاض علاء الأسواني في رسم وتوضيح عمارته الحقيقية والمتخيلة، وسرد تفاصيل كثيرة حول تاريخها وجغرافيتها، مع أنها عمارة موجودة في وسط البلد في القاهرة، ويستطيع القارئ العربي بسهولة التعرف عليها بل ورؤيتها لو أراد، تكتفي نورعبدالمجيد بإشارات قليلة متناثرة عبر الجزء الأخير من الرواية عن مسرح لاسكالا الإيطالي الغريب عن القارئ العربي "الوقوف على خشبة "تياثرو لاسكالا" يختلف عن مسارح المدارس، هل أنت حقا مستعدة؟! " حين دقت الدقات الأخيرة رأته يفتح جفنيه، ويتجه نحو خشبة مسرح قاعته تتسع لما يقارب من الثلاثة آلاف شخص ..."(٩).

### المكان والأحداث:

"يلعب المكان دورا فعالا باعتباره المحرك الأساسي لبنية أحداثه وتسلسل أزمنته، فهو نقطة انطلاق الكاتب والمكون الاساسي لبنية النص ككل، ولذا يرى بعض النقاد أنه المؤسس للحكي، لأن الحدث في حاجة إلى مكان بقدر حاجته إلى زمن، والمكان هو الذي يضيف على التخيل مظهر الحقيقة، والمكان الروائي لا يؤسس بمفرده إلا إذا تفاعل إيجابيا مع المكونات الروائية من شخصيات وتقنيات وأساليب فنية من شأنها أن تتضافر جميعا مع المكان الخاص للرواية، فهو مسرح الأحداث ومن خلاله يمكن قراءة وفهم كل حدث وتفاعلات الشخصيات وحركتهم في المكان"(١٠) وبالنظر إلى افتتاحية الروائيتين نجد عمارة يعقوبيان بدأت بمكان مفتوح" ... المسافة بين ممر بهلر حيث يسكن زكي بك الدسوقي ومكتبه في عمارة يعقوبيان لا تتعدى مائة متر لكنه يقطعها كل يوم في ساعة "وانتهت بمكان مغلق (مطعم مكسيم)" وبدأت الفرقة الموسيقية تعزف مقطوعات الرقص الشرقي ... كانت هذه اللحظة السحرية فانطلقت النسوة والبنات كأنهن

وجدن أنفسهن أخيرا ..... وشيئا فشيئا رفع ذراعيه لأعلى وبدأ يشاركها الرقص وسط تهليل الحاضرين وضحكاتهم (١١).

بينما تبدأ رواية (لاسكال) بزمان ويأتي مرتبطا بمكان، وهما معا يتآزران مع بقية عناصر البناء الفني للرواية في تحقيق البناء الفني الذي تمتاز به الرواية عن غيرها من الروايات الأخرى. أو لنقل تكون لها بصمتها الخاصة.

#### السيد الغندور:

"أعوام طويلة أنتظر عنك أخبارا سعيدة، أعوام طويلة وعيون حولك تواليني بأخبارك، لكن دون خبر سعيد واحد" وأنها بمكان مفتوح (حديقة منزلها على بحيرة كومو الايطالية) "أفاقت على كتف أمها تربت عليها واستدارت تضمها إلى صدرها بقوة ما مرت به ومر عليها وقالت: ضميني كثيرا، امنحيني من الصدق ما يكفيني لأنسي الكذب... أريد أن أولد معك من جديد على الصدق عساه يجديني أو أجده" (١٢).

ربما يدل ذلك على الرغبة في الدخول في أحداث الرواية مباشرة في رواية عمارة يعقوبيان، بينما أرادت نور في روايتها تشويق القارئ للرواية بنزعة التشفي في الرسالة السابقة خاصة وأن الكاتبة أرادت لروايتها أن تكون (رواية مدورة) تنتهي عند نقطة البداية حيث نجد في المشهد قبل الأخير من الرواية قبل نهاية الرواية بعشر صفحات تحدث (ناتاشا) نفسها بأنها لن تذهب إلى الغندور للتشفي منه "تخشى أن يرق قلبها لحاله. الغريب أخبرها أنه عاد من سفره وأجرى عملية كبيرة، وأصبح كالشبح...

ستكتب له رسالة:

بدأت رسالتها بكلمة بسم الله العزيز المنتقم ..... حين وصلت إلى آخر سطورها قالت فيها تألم، تألم كثيرا وطويلا.. "لكن من خلف دموعها أمسكت بالورقة ومزقتها قطعا صغيرة..  
ها ذل الانتظار (١٣).

هنا مكان الخريطة والشكل التوضيحي لعمارة يعقوبيان



وفي محاولة للتعرف على أحداث الروائتين وعلاقتها بالمكان في كل منهما نقف عند مجموعة من المخططات والخرائط، التي حاولت الباحثة تخيلها في الصورة السابقة، فالمؤلف يلجأ إلى رسم ملامح المكان الروائي مستخدماً اللغة حيناً والخطوط عبر الخرائط واللوحات حيناً آخر، وهو ما حدث في هاتين الروائتين، ومن ثم يغدو المكان الروائي بعداً من المكان الجغرافي دون الآخر، أو نرى سطح المكان دون العمق.

فكما يتضح من المخطط السابق، سلط الأسواني الضوء على قطاع من سكان العمارة بأدوارها السبعة ممثلاً في بعض الشقق، حيث إن حدود الرواية لا تسمح بعرض كل شقق العمارة التي تقتدى الخمسين، وما وراءها من قصص ومواقف، حيث تعتبر الرواية أربع قصص مرتبطة بشبكة علاقات يديرها الراوي بفتية عالية:

- قصة (زكي بك الدسوقي) بطل الرواية والرابط بين أجزائها و(دولت) أخته
- (طه الشاذلي) وخطيبته (بثينة) من سكان السطوح
- الصحفي (حاتم رشيد) وعلاقته الشاذة بالعسكري (عبدربه الصعيدي)
- المليونير (الحاج عزالم) وعلاقته بزوجه الثانية (سعاد جابر) من جهة والوزير (كمال الفولي) من جهة أخرى.

وثمة قصص قصيرة فرعية تعمل على ربط الأحداث وتدفع بالرواية شيئاً فشيئاً إلى نهايتها" (١٤).

وهكذا بينما رسم الأسواني مقطعاً رأسياً لعمارة يعقوبيان، رسمت نور (مقطعاً أفقياً) كبيراً يصل بين مصر وإيطاليا عبر البحر المتوسط- كما يتضح من الخرائط التصاعديّة السابقة التي حاولت الباحثة تخيلها، بينما رسمتها الكاتبة بالكلمات تدور أحداث الجزء الأول من الرواية في مصر بين محافظة القاهرة، التي ولدت ونشأت فيها يسر الغندور بين دار الأوبرا ومعهد البالية ومركز تدريب السباحة، وبين محافظة كفر الشيخ حيث قرية (الشخوبية) التابعة لبلدة (دمرو)

التي انتقلت إليها البطلة بعد وفاة والدها وتبدل أحوالها، وهي قرية حقيقية جزيرة في بحيرة البرلس تعد قرية سياحية ويطلق عليها (فينسيا العرب).

دارت أحداث الجزء الثاني من الرواية في البحر الذي يفصل بين البلدين: مصر وإيطاليا، أو بين القارتين، فيخلق تبعا لذلك أحداثا وشخصيات جديدة، بداية من مراكب الصيد في بحيرة البرلس، ومنها إلى سفن الهجرة غير الشرعية إلى إيطاليا عبر البحر المتوسط وما به من أهوال، ثم معسكرات اللجوء السياسي وجزيرة لامبادوزا، وفندق بوسكيمي، وصولا إلى مدينة ميلانو الإيطالية حيث مسرح (لاسكال)، مما أعطى الرواية ثراء مكانيا نتج عنه ثراء في الشخصيات، حيث تحكي أحداث الرواية قصة حياة (يسر الغندور) - ذات الأب المصري والأم الروسية - وعلاقتها بعمها (عصمت الغندور) وعائلته، وبالمهاجرين هجرة غير شرعية إلى إيطاليا، ثم علاقتها المتذبذبة بين (عزيز الصعلوك المهاجر) و(بيجاد فيريكال الموسيقي الإيطالي الكبير)، وما مرت به من الألم والحب والغضب من خلال تفاصيل كثيرة وقصص مأسوية قصيرة كثيرة "أسباب العشق دائما واهية...، وحدها أسباب الكراهية دوما واضحة ومنطقية...." (١٥).

في محاولة لدراسة الأحداث في الروايتين والوقوف على أهمية المكان في كل منهما قسمت الباحثة الأماكن في الروايتين إلى أماكن مفتوحة وأماكن مغلقة لمعرفة نسبة كل منهما إلى الآخر ودلالة ذلك، حيث تشكلت كلتا الروايتين من ثنائيات ومفارقات كثيرة وصراع بينهما لتحقيق الهوية.

### مظاهر الأماكن في رواية عمارة يعقوبيان

الأماكن المفتوحة	الأماكن المغلقة
السطوح	العمارة
منطقة وسط البلد	شقة حاتم
منطقة فيصل	شقة سعاد

مكتب زكي باشا	الجيل
قسم قصر النيل	ممر بهلر
المصعد	
التاكسي	
مكتب ومعرض السيارات	
محل طلال (شنن)	
المخزن	
صحيفة (لوكير)	
فندق سميراميس	
أماكن التعذيب	
مترو الأنفاق	
مطعم مكسيم	
المستشفى	
بارشيتو	

ورغم أن هناك بعض الأماكن التي يمكن اعتبارها مغلقة مفتوحة في آن واحد  
مثل: مترو الأنفاق، مطعم مكسيم، ومع ذلك تظل النسبة الأكبر للأماكن المغلقة  
بما يزيد على الضعف ١٧ : ٥

#### مظاهر المكان في رواية (لاسكال)

الأماكن المغلقة	الأماكن المفتوحة
المنزل بالدقي	منطقة وسط البلد
منزل الغندور بكفر الشيخ	الأراضي الزراعية
قاعة تدريب البالية	المقهى
مدرسة مصر للغات	الأسكندرية
السيارة	شواطئ (الهجرة غير الشرعية) بإيطاليا
الأوبرا	ملاجأ منطقة اوبلاسيا الروسية
مسرح لاسكال	منطقة امبابة الشعبية

بلطيم	مستشفى القصر العيني
قرية الشخلوبية	عيادة كلية الطب
بحيرة البرلس	المسجد
القارب الصغير	المركب
البحر المتوسط	معسكر اللجوء الايطالي
الدنمارك	
جزيرة لامبادوزا الايطالية	
حواري الأنفوشي	
مقاطعة فيركال الإيطالية	

حيث يتضح أن عدد الأماكن المغلقة اثنا عشرة مكانا، بينما الأماكن المفتوحة عددها ستة عشر مكانا؛ مما يؤكد ارتفاع نسبة الاماكن المفتوحة بالنسبة للمغلقة. ولعل مجرد تعداد الأماكن المفتوحة والمغلقة في كلتا الروايتين تحليل ينقصه الدقة، فلا بد من الوقوف على (الوزن النسبي) - إن جاز لنا التعبير - للمكان المفتوح أو المغلق في الروايتين؛ فمكتب زكي بك ومطعم مكسيم - اللذان دارت فيهما كثير من أحداث الرواية - لا يمكن المساواة بينهما وبين بقية الأماكن المغلقة التي ربما نجد عنها إشارات سريعة فقط من حيث الأهمية، وكذلك فالقارب الصغير، وشواطئ الهجرة غير الشرعية في إيطاليا التي دارت بها أهم أحداث الرواية عبر ما يقرب من (خمسين) صفحة - لا يمكن مساواتها بإشارات الكاتبة السريعة لبعض الأماكن المفتوحة الأخرى كالأرضي الزراعية بكفر الشيخ أو شاطئ المنتزه بالأسكندرية.

كما تفاوتت الروايتين في وصف الأماكن المغلقة والمفتوحة، وربما يعود ذلك لأهمية أماكن بعينها وتأثيرها في أحداث الرواية عن غيرها، وقد لعب تبادل الأدوار بين الوصف والسرد دورا هاما في وضوح صورة المكان في الروايتين، كما يتضح من وصف (مطعم مكسيم) في (عمارة يعقوبيان) والذي يتشابه إلى حد

كبير مع وصف (المقهى الكبير) في (لاسكالا) فعلى حين يقول الأسواني في بار مكسيم يشعر (زكي الدسوقي) بالراحة، بمجرد أن يعبر ميدان سليمان باشا إلى الممر الصغير ذي الفتحات الزجاجية، ويجتاز المدخل حتى يشعر وكأن آلة الزمن السحرية قد حملته إلى سنوات الخمسينات الجميلة .. الحوائط المطلية باللون الأبيض الشاهقة علقت عليها لوحات أصلية لفنانين كبار والإضاءة هادئة تنبعث من مصابيح جانبية أنيقة، والمناضد المغطاة بمفارش بيضاء ناصعة، اصطفت عليها الأطباق والفوط المطوية والملاعق والسكاكين وكؤوس زجاجية من كافة الأحجام على الطريقة الفرنسية، المدخل إلى الحمام محبوب عن النظر بساتر (بارافان) أزرق كبير، وفي أقصى المكان بار صغير أنيق وإلى يساره بيانو قديم تعزف عليه (كرستين) صاحبة المطعم لأصدقائها.... كل شيء في مكسيم يحمل طابع الماضي الأنيق (١٦).

نجد نور في لاسكالا تصف (المقهى الكبير) قائلة: "لم يكن المقهى كبيرا لكن كان اسمه (المقهى الكبير) هو أقدم مقهى في قلب الجزيرة، يطل على الميدان الكبير المزدهم من واجهته الأمامية حيث يقع البار الذي لا يغلق أبوابه أبدا، والمطعم الراقي الكبير في الخلف يطل على أكبر منتزه في الجزيرة، ووحده يغلق أبوابه في الواحدة صباحا، لم تستطع أبدا رغم إعيائها الشديد ألا تقف وتتنظر إلى الجالسين على طاولاتهم والموسيقى الهادئة تتساب من جنبات المطعم، المقاعد كلها مكسوة باللون الأبيض كستائر المطعم وطاولاته وباقات الزهر الكبيرة في أركانها، على كل طاولة صحن من أطقم (زاركاورا) الغالية أيضا ... هناك قطعة صغيرة من الفضة مرشوق عليها بعض زهر المشمش المنمنم تتلأأ ألوانه على تآرجح شمعة من نفس اللون" (١٧). كما يأخذ المكان حيزا شعوريا هاما مؤثرا في سير أحداث الروايتين كما في وصف الأسواني لشقة الشيخ شاکر ووصفه وصفا جغرافيا بأنها شقة ضيقة متواضعة، البيت مكون من دورين بالطوب الأحمر في

حارة ضيقة بدار السلام في حجرتين وصالة يعيش فيها الشيخ شاکر وزوجتاه وسبعة أولاد وبنات في مراحل التعليم المختلفة(١٨).

وهذا الوصف يشير من خلال إلى أوضاع اقتصادية ودينية وفكرية تحكم أهل هذا المكان، في تلك الفترة حيث الإشارة إلى تعدد الزوجات وكثرة الإنجاب كمعتقدات دينية رغم تواضع المنزل وضيقة، ومن هنا يتضح كيف أخذ المكان دلالة حضارية وثقافية ومجتمعية طوقت الرواية.

وفي المقابل نجد نور عبد المجيد تصف الحركة في المكان وتأثيرها على البطلة من خلال استعراض تجهيزات زوجها من ابن عمها (فريد الغندور) قائلة "كان يوما سريعا.. وكأنها ليست جزء منه، عمال يتحركون في بيت الغندور، بعضهم قام بتركيب غرفة النوم والبعض الآخر يعد الدور السفلي لاستقبال المدعوين وموائد الطعام، قذرية أصدرت أوامرها بنقل ملابسها إلى الجناح الجديد، بينما أعلن عمها عن عدد الذبائح التي يقومون بذبحها.. (١٩).

في محاولة للتعرف على دلالة الأماكن المغلقة والمفتوحة في الروايتين وتأثيراتها السيكولوجية والثقافية والحضارية بما يكتنزه كل نوع منهما من إحياءات ورموز تعكس خصوصية الواقع الذي تعبر عنه، يتضح أن الأماكن المغلقة تخدم رواية (عمارة يعقوبيان) وتخدم منطقتها ومقصدها، فالاستبداد والقمع يسلط على شخصياتها، أي أن الكاتب استحضر المكان الاستبدادي (العمارة) ووظيفته في التأثير على الشخصيات كرمز لقمع المجتمع الذي يطالب بالحرية، وبالرغم مما تتصف به الأماكن المغلقة من محدودية فهي تتميز بالألفة والأمان، تلك الألفة التي تتضح بين سكان عمارة يعقوبيان رغم اختلاف أنماطهم وتوجهاتهم ولذا فإن هذه الأماكن كان لها دور بارز في رسم الخط العام في الفعل القصصي فمثل هذه الأماكن تمنح بشكل عام امكانية أكبر للعناية بعناصر السرد كما يتضح في حديث الأسواني عن سكان عمارته وسرده لتفاصيل مكانية توضح سير الأحداث واحتدامها

كما في مشهد المواجهة بين زكي وأخته دولت بعد أن سرقت إحدى صاحباته خاتمها: "كنت فين يا سعادة البك؟! هكذا بادرت دولت بمجرد دخوله إلى الشقة، كانت تنتظره في الصالة على المقعد المواجه للباب ... مساء الخير، هكذا رد زكي بسرعة وحاول أن يمضي إلى حجرته مباشرة، لكن دولت بدأت في الهجوم في الحال فصرخت في وجهه أنت إيه؟!.. ساكن في فندق؟! ثلاث ساعات وأنا في انتظارك من الباب للشباك، كنت هتصل بالبوليس، كانت هذه بمثابة افتتاحية سريعة لمشاجرة من أربع حركات، وقال زكي وهو يجتاز الردهة بسرعة... أنا آسف يادولت (٢٠) فكما يتضح هنا كيف يعكس المكان طبيعة سكانه الفكرية والنفسية، وأحيانا توحى بعض الأماكن المغلقة بإحساس الحرية والألفة وربما يمثل هذا النوع من الأماكن (مطعم مكسيم) رغم كونه من الاماكن المغلقة.

"أما الاماكن المفتوحة فهي فضاء الطبيعة الذي تتحرك فيه الشخصيات، فهي تمثل حقيقة التواصل مع الآخرين والحركة والتوسع والانطلاق كالشارع والحديقة، وقد كان للأماكن المفتوحة دورا بارزا في تطور الأحداث، وحركة الأشخاص وصراعها، حيث تكون فيها الأحداث كبيرة مختارة بعناية القاص وحبكته في فوضى الحياة، على ما توحى الأماكن المفتوحة عادة بفكرة الاختيار ومن خلال مساحتها العريضة حيث تطفو الخطوط المتعلقة بعلاقة الإنسان بالمكان فيظهر المكان من خلال الإنسان" (٢١)، وبصفة عامة فإذا كانت الروايات السعودية ينقسم بين هيمنة الأماكن المغلقة أو الأسطورية والأماكن الخارجية وخاصة مصر ولبنان على رواياتهن فإن (لاسكالا) من هذا النوع الثاني الذي اختار المكان الخارجي مسرحا للأحداث، وإن كانت الكاتبة هنا قد توسعت في هذا المفهوم لتصل به إلى، (البحر) حيث نجحت الكاتبة من خلال سرد تفاصيل متعددة عبر صفحات كثيرة وتخللتها مشاهد شديدة المأساوية كثيرة يصلح كل منها لنسج قصة كاملة.

"لا أحد في مواجهة الموت يهتم لشأن أحد.

وحدها يسر بقيت تنادي عزيز وتحاول أن تعيده لوعيه لتبجر نحو حنان..  
في لحظة رأتها تمد يدها نحو العوامة التي تلف جسدها، وتخلعها عن جسده  
في إعياء شديد، شعرت أنها فقدت سيطرتها على عقلها، وأسرعت تضع ذراعها  
الأيسر تحت إبط عزيز وشحذت كل ما بقي لها من قوى اكتسبتها من أعوام  
السباحة وتمارينها وضربت بذراعيها في الماء، وهي تسحبه خلفها وتصيح باسم  
حنان التي خلعت عوامة صغيرها في لحظة أخرى وضمته إلى صدرها ويسر  
تناضل المياه في اتجاهها ورأتها بعينها تدخل بنفسها وصغيرها أسفل ماء البحر...  
كل من كانوا حولها ويرون ما يحدث شحذوا ما بقي لهم من قوة وعاموا في  
اتجاهها ويسر مازالت في كل ما استطاعته من قوة ترجوها أن تخرج رأسها ورأس  
ولدها من الماء.

في اللحظة التي وصلت كان أحدهم قد سبقها حيث اختفت فقاعات الماء  
الصغيرة وأخرج الرجل رأسه من تحت الماء يحمل جسد الطفل الصغير، وقال وهو  
يمسك بالعوامة الخاوية:

قتلته وماتت!!" (٢٢)

على ما نلاحظه من هذا المشهد الذي تلهث الكاتبة في وصف تشابك أحداثه  
حتى أنها قصدت سرده دون علامات ترقيم رغبة منها في تواصل أحداثه  
المتلاحقة دون التقاط الأنفاس، باستثناء السطر قبل الأخير حيث نلمح فاصلة بعد  
سبعة عشر سطرا؛ حيث انتهى الحدث بل انتهت حياة عائلة كاملة الأب رغما  
عنه ثم الأم والرضيع عمدا وكمدا، وعلى ما يحمله هذا المشهد القاسي ليس فقط  
لمشاعر متناقضة بل ربما لأفكار ونظريات متناقضة أيضا، فعلى حين تمدنا  
الكاتبة في بداية المشهد بعبارة تشبه الحكمة (لا أحد في مواجهة الموت يهتم  
بشأن أحد) نجد أن فعلها وفعل من حولها يناقض ذلك تماما بتأثير البحر ورهبتة

(المكان) كما يتضح في بقية المشهد، "كل من كانوا حولها ويرون ما يحدث شحذوا ما بقي لهم من قوة وعاموا في اتجاهه".  
ومن هنا فرغم أن الروائيتين اعتمدتا على المكان الذي اقترن بالمدينة وتحولاتها السريعة في تحريك الأحداث والوصول بالصراع إلى ذروته إلا أننا يمكن أن نلمح فارقا أساسيا بينهما حيث إننا يمكن أن نعتبر الأحداث تتصاعد (رأسيا) في عمارة يعقوبيان عبر أدوار العمارة من الدور الأول إلى السطوح صعودا وهبوطا.. بينما تتصاعد الأحداث في لاسكالا (أفقيا) بين القاهرة وإيطاليا ذهابا وإيابا عبر القاهرة من ص ١: ١٣٥ وكفر الشيخ بقرية الشخوبية مركز دمرو من ص ١٣٥: ٢٠٥ والبحر المتوسط من ص ٢٠٥: ٢٦٣ وإيطاليا ما بين معسكر اللجوء السياسي وجزيرة المقهى الكبير وفندق بوسكيمي مرورا بالدنمارك حيث هرب عزيز وعودة إلى بحيرة كومو الإيطالية ومسرح لاسكالا من ص ٢٦٣: ٤٠٠ ثم عودة الى القاهرة من ص ٤٠٠: ٤١٦ وعودة إلى إيطاليا حيث تنتهي الأحداث على بحيرة كومو من ص ٤١٦ الى ص ٤٦٣.

### المكان والشخصيات

"توثق العلاقة الإنسانية بالمكان من خلال الدور الذي يقوم به كل من شقي العلاقة (الانسان- المكان) للآخر- فالمكان يكشف عن شخصية الإنسان، والإنسان يعطي للمكان قيمته، وإذا كان المكان يتخذ دلالاته التاريخية والسياسية والاجتماعية من خلال الأفعال وتشابك العلاقات، فإنه يتخذ قيمته الحقيقية من خلال علاقته بالشخصية؛ المكان والشخصية عنصران متزامنان إلى حد ما، ومع أن المكان دائما سابق في الوجود على الانسان، فإنهما في ملامحهما يبدوان شديدي التقارب والاتصاق وهما يتمتعان بحد أدنى من الصفة التاريخية، ولذا فالمكان في الرواية ليس وصفا مجردا هندسيا للآطار الذي يجمع الشخصيات

وتدور فيه الأحداث، فالمكان يكسب سمات الشخصية الحية ويتم تحديد أدوار الشخصيات بمدى عمق ارتباطها بالمكان (٢٣).

وهذا الارتباط القوي والتفاعل بين الإنسان والبيئة يعني ان "علاقة الانسان بالمكان علاقة تأثير وتأثر، فالمكان الفني يتشكل من مجموع الشخصيات وهي الفواعل في أي محكى، ولا يمكن لأي حدث أن يقع إلا ضمن إطار المكان المخول لذلك في زمن معين، فالمكان هو الذي يتبنى العناصر السردية مما يجعله إطارا جامعاً للعناصر الفنية بما فيها الحدث مما يكسبه تلك الخصوصية والتفردية التي يمتاز بها عن غيره من العناصر الأخرى لأنه بمثابة مسرح للحدث في حد ذاته فكلا منهما يستلزم حضور الآخر، ومن خلال تقسيمات المكان نرى بأنه يتميز بخصائص مجازية لها دلالات جمالية ابداعية تضيف على النص بعداً فنياً، وتحدث في المتلقي أثراً نفسياً يتضح هذا الأثر في مشاركة المتلقي للمبدع ومعايشته للأمكنة مما يستدعي حضور ذكريات هذا المكان" (٢٤) ولذا ترتبط هوية الشخصية بالمكان في الرواية، فالهوية في الرواية تبدو شيئاً مكتسباً، ولذا ترسم الروايات من خلال المكان صراعا بين هويات مكتسبة وأخرى معطاة.

وفي (عمارة يعقوبيان) نجح الروائي في رسم ملامح الأمكنة مركزاً على حركة الشخص في المكان تلك الحركة التي تتطلب عادة أكثر من مكان، ولكنه اكتفى هنا بجعل عمارة يعقوبيان هي المسرح الرئيسي للرواية بطوايقها المتعددة وسطحها الواسع وما حولها حيث (ممر بهلر) ثم شارع سليمان باشا ومطعم مكسيم ومحلات شنن وفندق سميراميس، كلها أماكن تتمحور حول عمارة يعقوبيان في "وسط البلد، التي ظلت لمائة عام على الأقل المركز التجاري والاجتماعي للقاهرة، حيث تقع أكبر الشركات الأجنبية والبنوك والمحال التجارية وعيادات ومكاتب مشاهير الأطباء والمحامين، هذا بالإضافة الى دور السينما والمطاعم الفاخرة" (٢٦)، وباستثناء بيت الشيخ شاكر بدار السلام ومركز التدريب بجبل المقطم الذي اتجه اليهما طه

الشاذلي في النصف الثاني للرواية، فالمكان هنا (عمارة يعقوبيان) (البناء) يرتبط بالإنسان الذي يضع هذه الأحداث ضمن شبكة علاقات معقدة، ومن هنا نجح الكاتب في رسم الأمكنة مركزا على متعلقاتها الهندسية، مازجا اياها بإحساسات الشخصيات ليجد القارئ نفسه امام عمل سردي متقن.

ولعل من أهم الإشارات الحوارية التي تدل على العلاقة بين المكان والشخصيات حديث (زكي الدسوقي) إلى بثينة "عارفة يابثينة، أنا باحس ان عمارة يعقوبيان ملكي ... أنا أقدم ساكن فيها ... كل بني آدم وكل متر مربع في العمارة أعرف تاريخه ... عشت فيها معظم حياتي، شفت فيها أيامي الجميلة، وحاسس إن عمري من عمرها، يوم متتهد العمارة دي أو يجري لها حاجة أنا هأموت في نفس اليوم .." (٢٧) على ما يدل هذا الحوار الذي يبدو من طرف واحد من ارتباط الشخصية الرئيسية بالعمارة ارتباطا نفسيا بالإضافة الى الارتباط الفعلي الواقعي.

ومن هنا تتضح علاقة التأثير والتأثر بين المكان والشخصيات في الرواية، فكما تغيرت العمارة تغير سكانها فبعد ان اقتصر سكانها على الطبقة الارستقراطية القرن الماضي ضمت طبقات مختلفة في القرن الحادي والعشرين، فهذا زكي بك الدسوقي: بطل الرواية وريث الطبقة الارستقراطية أثرت معيشته في وسط البلد ووجود الكازينوهات وما بها من غانيات في تلك الفترة فجعلته زير نساء وعاشق للساقطات غير مبال بما يجري حوله ولا يريد ان يفهم شيئا، يتعجب من اختلاط الأرزاق بين أزمة المدينة باحثا عن سراب الماضي الجميل حتى يلتقي بثينة ويتزوجها مما يوجي بشكل رمزي بإذابة الفوارق بين الطبقات بعد تصالح الطبقة الارستقراطية (زكي باشا الدسوقي) أهم سكان العمارة والطبقة الفقيرة (بثينة) قاطنة السطوح وذلك بفعل العمارة- المكان- واختلاط سكانها.

أما بثينة: بطله الرواية التي تقف بين بطليها (زكي الدسوقي وطه الشاذلي) الفتاة الكادحة التي تناضل من أجل الحصول على عدد من الوريقات النقدية عليها

تكفي بذلك متطلباتها من ناحية ولكي تخرس الألسنة التي لا تكف عن اللوم والسؤال من ناحية أخرى حيث أن جمالها وحالتها الاجتماعية التي تصنفها بأنها تحت خط الفقر تقريبا جعلها مطمعا للشهوات وفرصة ليست باهظة الثمن للرجال ضعاف النفوس وربما ساهم في تكوين هذه الشخصية المتناقضة سكنها في سطوح عمارة يعقوبيان وربما لولا هذا السبب لكانت ارتبطت بطة الشاذلي ولما تطلعت للارتباط بأحد الأثرياء.

ويأتي طه الشاذلي: معادلا موضوعيا مماثلا أو متشابهها لشخصية زكي الدسوقي يتنافسان رغم تناقضهما للفوز بقلب بثينة، بنى طه لنفسه عدة أحلام لم يستطع أن يحقق منها شيئا، حلم بدخول كلية الشرطة ذلك الحلم الذي ربما تولد من خلال سكنه في العمارة المليئة بمراكز السلطة والمال وتمنى ان يجد لنفسه مكانا بينهم، ولم يقبل بها بدافع أن والده حارس عقار، وحتى عندما التحق بإحدى كليات القمة صدم بالفوارق الطبقيّة بينه وبين بقية الطلاب، كما ضاع منه أيضا قلب بثينة رغم أنها من نفس طبقته ولكنها لديها تطلعات لا يستطيع طه تحقيقها، مما دفعه للانزواء والتشدد الديني، مما كان سببا في قتله في النهاية.

أما الحاج عزام: ساكن الدور السابع مع زوجته الثانية سعاد جابر، وقد استوفت هذه الشخصية سردا مطولا في الرواية حيث عرضت لتحوّله من ماسح أحذية الى أحد سكان العمارة بعد أن أصبح- رغم أنه غير مثقف- أكبر تاجر في شارع سليمان ثم الى مليونير بعد تجارته في المخدرات، ليصبح نموذجا للصفقات المشبوهة لسيطرة رأس المال دون النظر الى أصله ومصدره، ويتضح ذلك من خلال العلاقة بينه وبين كمال الفولي: وهو وزير رمز لفساد السلطة، ورغم انه ليس من سكان العمارة ولكن صلته بأحد سكانها (الحاج عزام) جاءت لتوضح ما وصلت إليه الأوضاع السياسية في مصر التي اختزلها الأسواني في عبارة كاشفة توضح هوية الفاسدين على لسان كمال الفولي "الناس ساذجة فإكرانا بنزور

الانتخابات أبدا .. كل حاجة اننا دارسين نفسية الشعب المصري كويس ...  
المصريين ربنا خلقهم في ظل الحكومة.. لا يمكن لأي مصري أن يخالف  
حكومته.. (٢٨).

وبخلاف الخط الدرامي الخاص بشخصية رئيس تحرير الجريدة الشاذ (حاتم  
رشيد) رئيس تحرير جريدة فرنسية (مثلي الجنس) يعاني من عقد نفسية نتيجة  
قسوة الأب والأم وعلاقته بعبدربه الصعيدي التي توطدت بعد سكن عبد ربه في  
سطوح العمارة فهي قصة جيدة تشكل مع بقية الاشخاص والنماذج السلبية غاية  
في التنوع والتعدد في الرؤى والميول والأهداف، عبر شبكة من العلاقات الجامع  
الوحيد لها عمارة يعقوبيان، مما يعكس خصوصية المكان وتعطي الرواية طابعا  
محليا حيث اختزل الاسواني مصر كوطن في عمارة يعقوبيان بشخصياتها التي  
تمثل كل شرائح المجتمع المصري في الخمسة وسبعين سنة الماضية.

لقد استطاع الروائي من خلال أدوات الرواية من سرد ووصف وشخصيات-  
أن يكشف مواطن الفساد والخراب والخلل الذي أصاب الحياة في مصر في تلك  
الفترة، حيث كشف الكاتب بجرأة كبيرة عن تابوهات الجنس والفساد والرشوة  
والابتزاز بلغة جميلة مباشرة وتسجيلية واقعية بتقنية فنية عالية أساسها المكان،  
فقدم الكاتب عبر البنية السردية عددا كبيرا من الشخوص في المكان والزمان  
المحددین يمثلون طبقات المجتمع الكادحة المهمشين والفقراء والأغنياء الجدد  
الذين نشأوا على أنقاض الآخرين(٢٩).

أما في رواية لاسكالا التي استطاعت أن تبرز كمية الألم الرهيب في الرواية  
عبر رحلة الظلام والموت والفقر على مدار (٤٧٣) صفحة مما جعلها من طراز  
الدراما الاجتماعية شديدة القسوة، حيث كانت المبالغة هي سمة الرواية سواء في  
الأحداث أو الشخصيات لتعزف بها سيمفونيتها الحزينة جدا كان يمكن التخفيف  
من حدة هذا الحزن والمرارة، بأسلوب سلس جميل ولغة قوية متماسكة، ورغم ثراء

القصة فإنه كان يجب أن تكون النهاية أعمق مقارنة بأحداث القصة المزدحمة، وقد أثر المكان أو الأماكن المختلفة على سلوك الشخصيات، فكما أثرت (قرية الشخولية مركز دمرو بكفر الشيخ) على العم الغندور، وجعلته محبا لجميع الأراضي الزراعية ليصبح كبير البلد حتى لو أدى ذلك للاستيلاء على إرث (يسر) بل ويعتبر ذلك مشروعاً ومنطقياً ويقنع به زوجته وأولاده فيجعل زواجه من يسر واجبا عائليا للحفاظ على الأرض فكما يقولون (الأرض عرض).

وهكذا نجد أن معظم الشخصيات عانت ما عانتها البطلة- بتأثير المكان سواء بطريق مباشر أم غير مباشر، وقد حاولت هذه الشخصيات أن تجد الخلاص على حساب الأخرى (الغندور) وجد ضالته في امتلاك مزيد من الأراضي الزراعية بزواج يسر رغما عنها- من ابنه، بينما (قدريّة) وجدت خلاصها بالزج ب(يسر) في مراكب الهجرة غير الشرعية إلى إيطاليا لتستطيع تزويج ابنها من ابن أختها، وحدها (يسر) بطلة الرواية من لم تستخدم غيرها للخلاص، وبقيت تنتظر إنصاف القدر، سلبت الوالد والوالدة، البطولة، الشباب، المراهقة، إلا أنه وبعد انقضاء العمر عاد القدر لينصفها، ولكن كم بقي من العمر لتعيش هذا الإنصاف؟؟

ويمكن أن نجد التأثير الأكبر هنا للبحر الذي تدور فيه معظم أحداث وشخصيات بوصفه عنصراً جمالياً متحركاً محسوساً في الرواية، فالبحر هنا رمز لفقدان الهوية، ومن هنا فقد تحول في الرواية إلى فضاء سودوي متشائم وحلقة وصل بين مكانين الشرق والغرب (مصر وإيطاليا) فتظهر الشخصيات في السفينة بين الخوف من المجهول والأمل في مستقبل أفضل، وتظل متمسكة بأهداب الأمل في الوصول إلى الشاطئ القليل منهم يستطيع أن ينتصر على خوفه والكثير لا يستطيع فتكون نهايته في البحر ... هكذا تصور الكاتبة ضياع حلم عائلات بأكملها مثل عائلة (حنان وزوجها وابنها) (كما اتضح في المشهد السابق).

إننا يمكن أن نعتبر (البحر) أحد شخصيات رواية لاسكال، كما اعتبرنا (العمارة) إحدى شخصيات رواية عمارة يعقوبيان، بما أنه قام بنفس الدور الهام الذي قامت به العمارة، حيث حول كثيرا من الشخصيات المسطحة إلى نامية بداية من شخصية البطلة التي بدت من البداية مستسلمة لتعليمات والدها في تعلم السباحة والبعد عن البالية الذي تعشقه، ثم مستسلمة لعمها وانتقالها رغما عنها للعيش معه في كفر الشيخ وترك مدرستها وتدريباتها، ثم استسلامها لفكرة الزواج من ابن عمها، وحتى حين هربت إلى البحر ومنه إلى إيطاليا لم يكن قرارها بل كان بتدبير بين زوجة عمها والخادمة للتخلص منها، فقط بدأت في التحول بفعل البحر وأهواله- إلى شخصية إيجابية (نامية)؛ حيث حاولت إنقاذ حنان في البداية، ثم استماتت في إنقاذ عزيز الشخصية المحيرة المتقلبة بين الخير والشر في الرواية، تماما مثل موج البحر مكان التقائه بيسر.

كما كان البحر أيضا بيئة صالحة لظهور شخصيات انتهازية كثيرة، حتى أصبحت الغالبية العظمى من الشخصيات شخصيات شريرة زاد من مأساوية الرواية باستثناء شخصية (غريب) الخادم فرغم كونه شخصية مسطحة مثل معظم شخصيات الرواية: الأب والعم وزوجته وابنه وصاحبة فندق (بوسكيني) وغيرهم، إلا أنه يعد الشخصية الوحيدة الخيرة طوال الأحداث الذي يقف بجوار يسر بلا مقابل محافظا على وصية (اوليجا)- أمها- له.

ومن هنا فبينما استغرق الأسواني في رسم تفاصيل الأماكن وتأثيرها على الشخصيات، اكتفت نور بإشارات خاطفة إلى الأماكن، ولكنها تفوقت في تقديم شخصياتها والتفاعل معها في محاولة لنقل عالمها إلى القارئ وكأنها ترسم لوحة أو تعزف لحنا.

وكما لعب الحوار دورا مهما في تحقيق التناسق مع الوصف والسرود وتصعيد الأحداث في الروايتين من جهة، لعبت لغة الحوار التي تمثل بطاقة الهوية الدالة

على الشخصية- دورا أساسيا في توضيح الهوية الثقافية والاجتماعية للروائيتين، حيث نلمس اختلافين أساسيين في الحوار في الروائيتين فرغم اتفاق الروائيتين في استخدام اللغة الفصحى إلا أن الأسواني استخدم اللهجة العامية المصرية القاهرية أكثر في الحوار كما يتضح من حوار حاتم رشيد مع عبد ربه

- دا رأيك النهائي؟

ورد عبده بصوت عال، وكانت الخمر تؤثر فيه سريعا

- أيوه

يا عبده تعالى معايا الليلة والصبح نتقاهم

- لأ

- من فضلك يا عبده

- طيب .... ممكن نتقاهم بهدوء؟! .... بلاش طبعك الحامي ده." (٣٠).

وربما فعل ذلك كوسيلة للحفاظ على الهوية المصرية من جهة والواقعية من جهة أخرى خاصة وأن الأحداث تدور في وسط القاهرة بين سكان متباينين اجتماعيا وثقافيا، بينما التزمت نور عبد المجيد أكثر بالفصحى.

- "أنا حنان من بلطيم، وهذا زوجي أحمد وولدي يوسف

- ابتسمت وهي تربت على رأس الصغير في حنان، وقالت:

- أنا يسر الغندور من دمرو!" (٣١).

ربما فعلت ذلك بحثا عن الهوية العربية التي ترى أننا نفتقدها تدريجيا خاصة والكاتبة تنقلت في الرواية بين أكثر من مكان ومنهم دول أجنبية فكان طبيعيا أن تتحدث الفصحى ليفهمها الجميع، باستثناء قليل من الكلمات العامية مثل كلمة (بابا) التي تكررت على لسان يسر متذكرا حنانه "بابا كان يأخذني إلى التمارين.." (٣٢).

أما الفارق الثاني بين الروائيتين فهو أنه على حين حرص الأسواني على الحوار بين شخصيات روايته لتصعيد الأحداث، وتوضيح هوية كل شخصية، إلا أن نور أضافت إليه كعادتها المونولوج الداخلي والحوارات من طرف واحد التي تستخدمها في رواياتها دائما لعرض أفكارها في صورة تساؤلات على لسان أبطالها فتقول على لسان يسر موجهة حديثها إلى والدها دون انتظار لرد

أخبرني لماذا يجب أن يكون الواقع بهذه القسوة؟!

أخبرني لماذا لا نمد أيدينا لمن يحتاجها؟

لماذا نكذب وندعي الحب وقلوبنا بالكراهية تضح؟!

أخبرني لماذا دوما نتبادل الاتهامات

وأبدا أبدا ما استطعنا أن نكون أصدقاء!!

### الخاتمة

مما سبق يتضح كيف تحول المكان في الروائيتين إلى "فضاء يحتوي كل العناصر الروائية بما فيها من حوادث وشخصيات، وما بينها من علاقات، ويمنحها المناخ الذي تفعل فيه، ويعبر عن وجهة نظرها، ويكون هو نفسه المساعد في تطوير بناء الرواية، والحامل لرؤية البطل، والممثل لمنظور المؤلف...، حتى يصل في بعض الأحيان أن يكون هو الهدف من وجود العمل كله" (٣٤).

فالمكان في الروائيتين مثل "مشروعا سرديا مهما وعينا على الواقع ماضيه وحاضره، فلا يدون تاريخ مكان الانسان بما يحمله من دلالات وفق خصائص حياته سوى الأدب ..، حيث كشف المكان عن طبيعة الشخصيات في الروائيتين، وقام بالدور التفسيري لتصرفات الأشخاص داخل النصين الروائيين، كما ساهمت الشخصية في الكشف عن جوانب تعدد الأماكن، فالعلاقة إذن تبادلية بين المكان والشخصية، والمتأمل للرواية المعاصرة من خلال هذين النموذجين يلمس تأثير

طبيعة المكان على نوعية الأحداث، والقضايا المطروحة في عدد كبير من الروايات التي كان المكان فيها حاضرا بصورة فاعلة بوصفه جزء صميما من بنية العمل (٣٥).

ولذا ينبغي النظر إلى المكان الذي يعد عنصرا مركزيا في العمل الروائي لإرتباطه الوثيق بالعناصر البنائية الأخرى، باعتباره وسيلة لإيضاح مفهوم الهوية والصراع من أجلها، ذلك الصراع الذي يعد الموضوع أو المحرك الأساسي الذي يقف وراء الروايتين، فكل الأحداث في الروايتين تعد قناعا يعبر من ورائه المؤلف عن حيرته فيما ينبغي اتخاذه من مواقف تجاه ما يعرض للهوية من تغير بل وطمس أحيانا من خلال عرضهما للشرخ الاجتماعي بمستوياته المختلفة وهدفهما في شعور الافراد بمسؤوليتهم في الحفاظ على الهوية أو تطويرها، فبينما نرى التلميح الى فقدان الهوية من خلال السقوط القيمي الذي يشكل الصورة الكبرى المهيمنة على "رواية عمارة يعقوبيان، تلك العمارة التي تمثل باختلاف الزمان شاهدا على اللبرالية والجمال وبداية لعهد التدين الزائف والقبح والفظاظة التي أصبحت سمات العصر- نلمح مسعا للذات لتفسير دواعي هذا السقوط بإرجاع ذلك الى الانهيار الاخلاقي المجتمعي والانسياق وراء الرغبات، تظل العمارة رمزا للصراع بين الخير والشر وبين الاخلاق والفساد بل وبين القبح والجمال، مما يفرض علينا دائما اعادة التفكير فيما فعلناه ونفعله في مجتمعنا" (٣٦).

تصرح رواية لاسكالا بقضية فقدان الهوية عبر صفحات الرواية الأولى "بعض الروايات تأتي في وقت نحتاج فيه معاناة الاخرين كعقار لمعاناتنا، لا شيء أسوأ من فقدان الهوية والوطن، ولا شيء أكثر ايلا ما من تعاضد الدنيا كلها لتحرمك السعادة...." (٣٧)، وتظل بعد ذلك في رحلة طويلة عبر أحداث الرواية للبحث عن الذات والهوية والتحويلات الحياتية الفارقة التي يواجهها الانسان في رحلته لتحقيق طموحه فبعد حيرتها وتردها.

"أيهما تختار؟ هل نتبع القلب أن خذلوه  
أم نستسلم للعقل وان هم في ذكائه أهانوه!!  
على نحو ما نلاحظ من اختلاف الخطاب هنا من الغائب للمتكلم بل  
المتكلمين لتجعل من قضيتها- البحث عن الهوية- قضية عامة، ثم تعود لضمير  
المتكلم متخذة قرارها  
قررت أن تتحرر منهما معا ... "(٣٨).  
ذلك القرار الذي تؤكد لنا اصراها عليه حتى آخر صفحات الرواية وتفسره  
بقولها:

"عندما يرسم لك أحد من تحبهم طريقك  
لا تتبعه ...

هو يريد أن يرى نفسه فيك!!!  
العرفان والاستسلام لا يصنعان  
صروحا كبيرة!

بداخلك شيء مختلف  
شيء يستحق أن تأخذ بيده  
لأنه خلق لك وحدك  
وله وحده خلقت (٣٩)

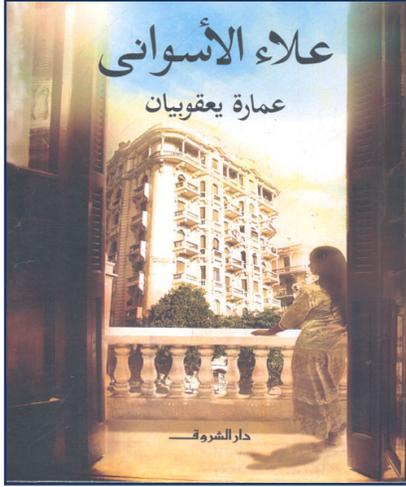
على هذا النحو العنيد المتمرد تسير نور عبد المجيد نحو تحقيق هويتها من  
خلال رواية لاسكالا التي يعود نجاحها الى جانب مضمونها الى قدرتها على تقديم  
شخصيات في علاقة بهوية المكان وتناقضاته، " أمي يا وطني وأرضي"(٤٠)  
حيث تعرض من خلال هذه الجملة القصيرة مدى التداخل بين مفهوم الأم والوطن  
والأرض، ومدى التأزم في مفهوم الهوية الانسانية، وصولا إلى الإجابة على

تساؤلات الانسان عن العلاقة التي تربطه بالمكان من حيث هو (أرض- دين- لغة- تاريخ)، وذلك من خلال معالجة فنية محكمة تتسم بالخصوصية. وهكذا يظل سؤالها حول الهوية حاضرا دائما في روايتها التي يعتبرها البعض تحوي اشارات الى سيرتها الذاتية، "تتنازعها هويتها السعودية حينما ولدت لأبوين سعوديين، وهويتها المصرية حينما آخر حيث ولدت وعاشت، وفي محاولة للتصالح بينهما يتضح ان الانسان بعد مروره بعدة تجارب ومعاناة طويلة يصل إلى قبول تام لكل الهويات وعبر التسامي يحقق المعادلة الصعبة في كون الانسان نفسه هو الوطن، فهي اذن في عرضها لإشكالية الهوية تعني في المقابل طرح جديد لمفهوم الانا والاخر متجاوزة لمفهوم الهوية التقليدية" (٤١).

وأخيرا يمكننا القول انه رغم أن كلتا الروائيتين لجأت إلى تقنيات سردية كثيرة لتمثيل الهوية (الجمعية) عند علاء الأسواني و(النسوية) عند نور عبد المجيد- إذا جاز لنا التعبير - اعتمادا على مرجعيات ثقافية متعددة، ثم إعادة تشكيلها مما أضفى على روايتهما قيمة فنية جديدة، أقول رغم ذلك فان هوية المكان في الروائيتين تظل "هوية تعاني من انعدام نقطة استناد مرجعي تضمن لها الاستمرار في الزمن ولذا تظل الهوية وفقا لمرجعيتها الاجتماعية مسألة ثقافية وإشكالية معقدة" (٤٢)، ويظل الأدباء في رحلة بحث طويلة ومستمرة املا في الوصول إليها.

## الملاحق

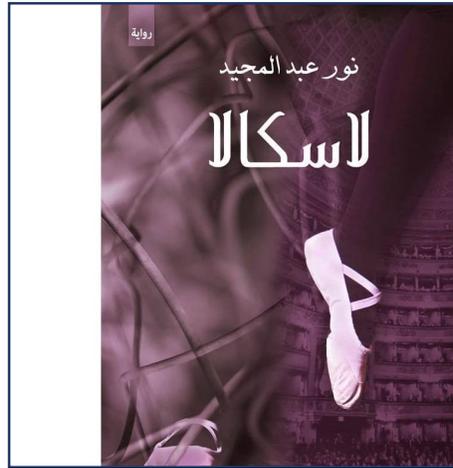
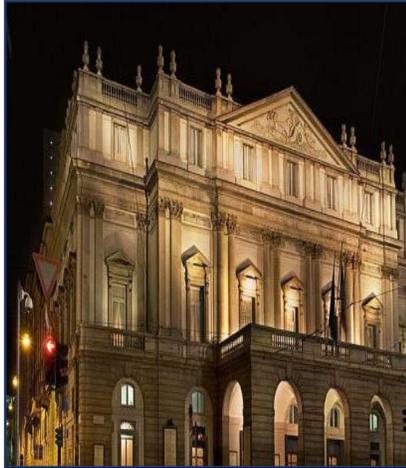
مقارنة بين العنوان وصورة  
الغلاف في الروائيتين



مقارنة بين العنوان  
وصورة الغلاف في الروائيتين



عمارة يعقوبيان - ٣٤ شارع طلعت حرب -  
وسط القاهرة



مسرح لاسكالا - بمدينة ميلانو الإيطالية

## الهوامش :

- (١) رواية عمارة يعقوبيان هي رواية اجتماعية سياسية صدرت الطبعة الأولى عن دار (ميريت) عام ٢٠٠٢ في (٣٤٨) صفحة، ووزعت أرقاما خيالية- تخطت حاجز المليون نسخة من خلال تسع طبعات عن دار ( الشروق)- و(مدبولي)- وتم توزيعها في أكثر من مئة دولة، ولذا اختيرت كأعلى الروايات توزيعا في العالم، وترجمت لأكثر من (٢٧) من بينها العبرية لغة، وقد أثارت جدلا مجتمعيا كبيرا خاصة بعد تحويلها لفيلم سينمائي حصد عدة جوائز، ثم الى مسلسل تلفزيوني حيث أصبحت أكثر انتشارا وجماهيرية، وكتبت حولها مئات الدراسات النقدية العربية والانجليزية والفرنسية.
- (٢) رواية لاسكال هي رواية خيالية رومانسية ضمن سلسلة روايات الكاتبة السعودية (الثمانية) التي تعالج مجموعة من قضايا المرأة المعاصرة، صدرت عن دار (سما) عام ٢٠١٦ في (٤٧٠) صفحة، طبعت عدة طبعات في عام واحد؛ ولذا تعد من أكثر الروايات مبيعا، كما اعتبرت أفضل روايات ذلك العام.
- (٣) د. هندية جوادي- السرد وتشكيل الهوية- قراءة في رواية البحث عن العظام- للطاهر جويوت- كلية الاداب واللغات- جامعة محمد خيضر- بسكرة- الجزائر- مجلة المخبر- العدد الثالث عشر- ٢٠١٧- ص ٨٧.
- (٤) طاهر الزراعي- المكان كهوية في الرواية العربية- جريدة الأهرام- الاثنيين ١٠ فبراير ٢٠٢٠.
- (٥) عزيزة الطائي- المكان في الرواية العمانية الحديثة- المفهوم والدلالة والتأويل- صحيفة (قاب قوسين) الالكترونية- ٢٤- ١٢- ٢٠١٩.
- (٦) أبو المعاطي خيرى الرمادي- صراعات اثبات الهوية في الرواية العربية- مجلة جامعة القدس المفتوحة للأبحاث والدراسات- العدد الثالث والثلاثون- حزيران ٢٠١٤.
- (٧) طاهر الزراعي- م.
- (8) <https://web.archive.org/web/20070313181653/http://www.cbc.ca/arts/story/2004/11/05/lascalareopen041105.html#skip300x250>
- (٩) رواية لاسكال، ص ٣٦٣- ٣٧٣.

- (١٠) جميلة عماد الننتشة- المكان في روايات سحر خليفة- رسالة ماجستير- كلية الدراسات العليا- جامعة الخليل- فلسطين ٢٠١٢.
- (١١) عمارة يعقوبيان- ص ٩- ص ٣٤٨٧.
- (١٢) لاسكالا- ص ٧- ص ٤٧٠.
- (١٣) لاسكالا- ص ٤٦٢.
- (١٤) عوني صبحي القاعوري- عمارة يعقوبيان- الرؤية والتشكيل مجلة جامعة دمشق- المجلد ٢٨- العدد الثالث ٢٠١٢- ص ١١٣.
- (١٥) لاسكالا- ص؟
- (١٦) عمارة يعقوبيان- ص ١٤٩.
- (١٧) لاسكالا- ص ٣٠٣.
- (١٨) عمارة يعقوبيان- ص ١٦٥.
- (١٩) لاسكالا- ص ٢٠٠.
- (٢٠) عمارة يعقوبيان- ص ٩٢.
- (٢١) مصطفى الضبع- استراتيجية المكان- دراسة في جماليات السرد- الهيئة المصرية العامة للكتاب- ٢٠١٨- ص ٥٨.
- (٢٢) لاسكالا- ص ٢٥٧.
- (٢٣) مصطفى الضبع- مرجع سابق- ص ٤٧.
- (٢٤) عجوج فاطمة الزهراء- المكان ودلالته في الرواية المغربية- رسالة دكتوراة- كلية الآداب واللغات والفنون- جامعة جيلالي ليايس سيدي بلعباس- الجزائر- ص ١٩.
- (٢٥) سعد البازغي- هوية المكان- هوية الانسان- مقارنة أولية لثلاث روايات- جريدة الرياض- العدد ١٤٣٥- ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧.
- (٢٦) عمارة يعقوبيان - ص ٤٨.

- (٢٧) عمارة يعقوبيان - ص ٢٣٢.
- (٢٨) عمارة يعقوبيان - ص ٣٣٢.
- (٢٩) عوني صبحي القاعوري - مرجع سابق - ص ١٣٣.
- (٣٠) عمارة يعقوبيان - ص ١٨٥.
- (٣١) لاسكالا - ص ٢٠٧.
- (٣٢) لاسكالا - ص ١٥٣.
- (٣٣) لاسكالا - ص ١١٦.
- (٣٤) أحمد زياد محبك - جماليات المكان في الرواية العربية - ديوان العرب - ٧ حزيران - ٢٠٠٥.
- (٣٥) عزيزة الطائي - مرجع سابق.
- (٣٦) طارق عثمان - مرجع سابق.
- (٣٧) لاسكالا - ص ٣٠.
- (٣٨) لاسكالا ص ٤٧٠.
- (٣٩) لاسكالا - ص .
- (٤٠) لاسكالا - ص ٤٦٧.
- (٤١) أبوالمعاطي خيرى الرمادي - مرجع سابق.
- (٤٢) سعيد بنكراد - الرواية العربية وتعدد المرجعيات الثقافية - أعمال ندوة الرواية العربية - الكويت - ٢٠٠٩.

## المصادر والمراجع

### أولاً: المصادر:

- رواية (عمارة يعقوبيان) تأليف علاء الأسواني - مكتبة مدبولي - الطبعة التاسعة - عام ٢٠٠٦.
- رواية (لاسكالا) تأليف نور عبد المجيد - دار سما - الطبعة الثانية - عام ٢٠١٦.

### ثانياً: المراجع:

#### أ/ كتب مؤلفة ورسائل جامعية:

- حسن بحراوي - بنية الشكل الروائي - المركز الثقافي العربي - ط ٢ - ٢٠٠٩.
- حميد الحميداني - بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي - المركز الثقافي العربي - ١٩٩١.
- شاکر النابلسي - جماليات المكان في الرواية - المؤسسة العربية للدراسات والنشر - ط ١ - بيروت ١٩٩٩.
- جميلة عماد النتشة - المكان في روايات سحر خليفة رسالة ماجستير - كلية الدراسات العليا - جامعة الخليل - فلسطين ٢٠١٨.
- ياسين نصير - اشكالية المكان في النص الأدبي - دراسات نقدية - دار الشؤون الثقافية - بغداد - ١٩٨٦.

#### ب- كتب مترجمة:

- غاستون باشلار - جماليات المكان - ترجمة - هلسا غالب - المؤسسة الجامعية للنشر - بيروت لبنان - ط ٢ - ١٩٨٤.
- يوري لوتمان - مشكلة المكان الفني (المكان ودلالته) - ترجمة سيزا قاسم - عيون المقالات - الدار البيضاء - المغرب - ط ٢، ١٩٨٨.
- مجموعة مؤلفين - جماليات المكان - ترجمة سيزا قاسم وآخرون - الدار البيضاء - دار قرطبة - ط ١ - ١٩٨٨.

**ج- مقالات أدبية متخصصة:**

- ١- أمين جلال- عمارة يعقوبيان- رواية جديدة بديعة- مجلة الهلال- العدد (٤٧) القاهرة ٢٠٠٢.
- ٢- جمال الغيطاني- جريدة أخبار الأدب- الأحد ١٠ فبراير- العدد (٢٧)- القاهرة- ٢٠٠٢.
- ٣- خالد حسن خالد- المكان في الرواية الجديدة- كتاب الرياض- العدد (٨٣)- ٢٠٠٠.
- ٤- شيرين أبو النجا- مفهوم الوطن في فكر الكاتبة العربية- مركز دراسات الوحدة العربية- بيروت- الطبعة الأولى ٢٠٠٣.
- ٥- فريدة النقاش- عمارة يعقوبيان- جريدة الأهالي- القاهرة- العدد ١٧٢- ٧ ابريل ٢٠٠٢.
- ٦- عبد الله أبو هيف- جماليات المكان في النقد العربي المعاصر- مجلة جامعة شربين للدراسات والبحوث العلمية- سلسلة الآداب والعلوم الانسانية- المجلد ٢١- العدد ١- ٢٠٠٥.
- ٧- عزت عمر- (عمارة يعقوبيان) فاعلية الزمان والمكان- مجلة البيان- الامارات- ٢٥ اكتوبر ٢٠١٦.
- ٨- محمد عبد الله القواسمة- المكان وعلاقته بالناس في رواية- (أبناء القلعة) مجلة أفكار- العدد ٢٤٤- وزارة الثقافة- عمان- شباط ٢٠٠٢.
- ٩- محمد محي الدين- المكان في الرواية السعودية- ديوان العرب- ٢٩ مارس ٢٠١٢.
- ١٠- نوران أحمد وآخرون- مراجعة رواية (عمارة يعقوبيان) دراسة مقارنة- منظمة الباحثون السوريون- ١٠ نوفمبر ٢٠١٩.
- ١١- واسيني الأعرج- السرد في مواجهة أعطاب الحداثة- الرواية العربية ورهانات الحرية- الآخر وأنا؟- بحوث مؤتمر عمان الأول للسرد وأسئلة الكينونة- ٢٠١٣.